

Инструменты / Инструменты для глухих заклепок

# Клепальный инструмент RL75-2

Инструкция по эксплуатации



## Оглавление

1.	Указания по работе с системой	5
2.	Общее описание	5
3.	Охрана здоровья и безопасность на рабочем месте	5
4.	Меры безопасности	5
5.	Особые указания по технике безопасности	6
6.	Основные компоненты инструмента	7
7.	Ввод клепального инструмента в эксплуатацию	7
8.	Обслуживание клепального инструмента	8
9.	Использование по назначению	11
10.	Необходимые условия для изменений в системе сжатого воздуха	12
11.	Тяговые головки	13
12.	Хранение клепального инструмента	14

13.	Указания по транспортировке	14
14.	Требования к оператору	14
15.	Изменения конструкции инструмента	14
16.	План проверки	15
17.	Инспектирование и техническое обслуживание	16
18.	Диагностика неисправностей	19
19.	Технические данные	19
20.	Утилизация клепального инструмента	20
21.	Гарантия	20
22.	Комплект поставки	20
23.	Знаки техники безопасности	21
24.	СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	22



## 1. Указания по работе с системой

Перед использованием клепального инструмента внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Использование не по назначению может привести к сбою в работе инструмента. Все данные и примечания относятся к описанному инструменту и должны применяться в соответствии с его эксплуатацией.

Любой сотрудник, занимающийся настройкой, эксплуатацией или техническим обслуживанием инструмента, должен сначала прочитать это руководство по эксплуатации и следовать его указаниям. При необходимости продавец может также предлагать или проводить обучение.

Для обеспечения надлежащей работы инструмента необходимо соблюдать все технические требования и меры предосторожности.

## 2. Общее описание

Высокоскоростной клепальный инструмент RL75-2 работает по пневматическо-гидравлическому принципу. Он предназначен для точной установки двухкомпонентных соединений с болтом и стопорным кольцом, а также прочных глухих заклепок.

Все сотрудники, работающие с инструментом, должны прочитать это руководство по эксплуатации. Необходимо также соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

## 3. Охрана здоровья и безопасность на рабочем месте

Следующие указания и правила относятся к описанному в данном руководстве клепальному инструменту и действуют для всех пользователей.

Описанные в этом разделе общие указания по работе с описанным инструментом могут быть дополнены другими, более конкретными указаниями по технике безопасности в других из других разделов.

## 4. Меры безопасности

Основные меры безопасности для предотвращения нанесения ущерба или получения травм.

Использование инструмента не по назначению может привести к получению травм или нанесению материального ущерба. Чтобы избежать нанесения ущерба, всегда соблюдайте соответствующие указания по безопасности и принимайте соответствующие меры предосторожности. Проводить обслуживание и ремонт инструмента разрешается только специалистам!

## 5. Особые указания по технике безопасности

Клепальный инструмент предназначен только для установки болтов со стопорным кольцом и прочных глухих заклепок. За любое изменение конструкции клепального инструмента ответственность несет клиент!

### ВНИМАНИЕ!

- Перед началом работы с инструментом, прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь в том, что вам все понятно.
- Работа с инструментом запрещена, если вы нездоровы или находитесь под воздействием медикаментов или алкоголя.
- Не используйте инструмент, если его компоненты отсутствуют или если на нем видны механические повреждения.
- Ни в коем случае не направляйте клепальный инструмент на людей. Использовать инструмент можно только с заготовками.
- Использовать клепальный инструмент разрешается только при рабочей температуре более 5 °С и макс. 45 °С.
- Помните, что рабочее давление 7 бар нельзя превышать!
- Если вы заметили, что давление превышает 7 бар, уменьшите его с помощью соответствующих средств.
- Используйте только фитинги и шланги, рассчитанные на разрешенное рабочее давление 10 бар (сжатого воздуха).
- Перед выполнением каких-либо настроек или заменой деталей, отсоедините клепальный инструмент от источника подачи сжатого воздуха.

- Используйте для болта со стопорным кольцом рекомендуемую тяговую головку, а для высокопрочной глухой заклепки — рекомендуемые гильзы тяговой головки с наконечником.
- Всегда носите предусмотренную защитную одежду.
- Неиспользуемые инструменты необходимо отсоединять от источника подачи сжатого воздуха.
- Используйте инструмент исключительно для установки болтов со стопорным кольцом и высокопрочной глухой заклепки.
- Запрещается использовать инструмент без установленной защитной резинки (5).
- Ни в коем случае не держите и не поднимайте клепальный инструмент за шланг подачи сжатого воздуха.

### ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать травм, следите за тем, чтобы на устройстве всегда была установлена защитная резинка для улавливания оторванных расклепываемых штифтов.

### УКАЗАНИЕ

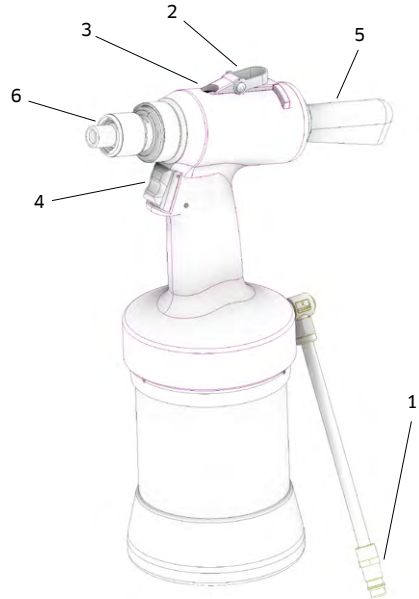
Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате неправильного ремонта или использования запасных частей от сторонних производителей.

Если клепальный инструмент и/или уплотнения были повреждены во время ремонта, гарантия не действует.

## 6. Основные компоненты инструмента

Общий чертеж основных компонентов инструмента RL75-2:

1. Подвод сжатого воздуха
2. Рым
3. Пробка наливного отверстия масла
4. Прижим
5. Защитная резинка
6. Гайка



## 7. Ввод клепального инструмента в эксплуатацию

Каждый раз перед началом работы с клепальным инструментом проводите визуальную проверку:

- на наличие внешних повреждений
- на наличие утечки масла на инструменте

Выберите для используемых болтов со стопорным кольцом подходящую тяговую головку или для высокопрочной глухой заклепки — рекомендуемый конверсионный набор с подходящим наконечником.

Проверьте правильность расположения и глухую посадку установленных компонентов.

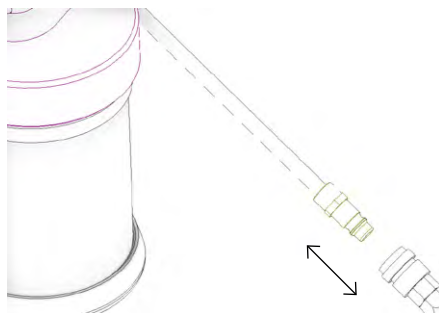
После подключения к источнику подачи сжатого воздуха:

Проверьте работу инструмента без глухой заклепки перед непосредственной эксплуатацией

–20 раз.

## 8. Обслуживание клепального инструмента

- Проверьте работу инструмента после его осмотра или перед первым использованием (после ввода в эксплуатацию).
- Всегда используйте рекомендуемую для соответствующей заклепки тяговую головку. Помните, что для тяговых головок могут потребоваться определенные регулировки и величины (за счет промежуточных деталей). При выборе подходящих для этого инструмента промежуточных деталей ориентируйтесь на таблицу из раздела 11: «Тяговые головки».
- Подключите инструмент к источнику подачи сжатого воздуха. (6–7 бар).
- Если давление воздуха слишком высокое, срабатывает встроенный предохранительный клапан, который затем автоматически выпускает воздух, чтобы не повредить инструмент. В этом случае уменьшите пневматическое давление до нужного значения.
- Проверьте правильность сборки всех деталей и герметичность быстродействующих муфт. Не должно быть слышно шипения.
- Активируйте прижим. Клепальный инструмент совершит рабочий ход. В процессе расклепываемый штифт захватывается, вытягивается, отрывается и снова отпускается.
- После процесса заклепывания снова отпустите прижим. Клепальный инструмент автоматически вернется в исходное положение.

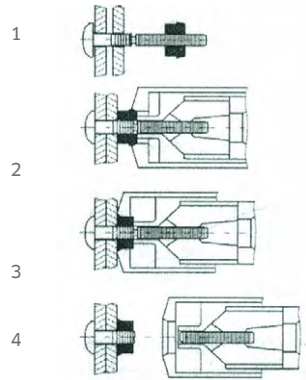


Подключите инструмент к источнику подачи сжатого воздуха.



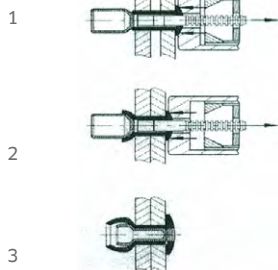
### Установка болтов со стопорным кольцом

1. Выберите подходящий для вашего применения болт со стопорным кольцом.
2. Убедитесь, что инструмент и установленная тяговая головка отрегулированы в соответствии с требованиями выбранной системы болта со стопорным кольцом.
3. Установите болт со стопорным кольцом (сзади) в подготовленное отверстие. С другой стороны надвиньте стопорное кольцо на тяговую деталь болта. (1)
4. Надвиньте тяговую головку клепального инструмента на отламывающуюся часть болта, пока стопорное кольцо плотно не прижмется к задней части детали. (2)  
Следите за тем, чтобы головка болта со стопорным кольцом с другой стороны детали все еще контактировала с ее поверхностью.
5. Нажмите на прижим и удерживайте его до завершения процесса заклепывания.
  - Зажимный кулачок захватывает отламывающуюся часть и тянет болт. (3)
  - Передняя гильза движется вперед к детали, создает зажимное усилие, деформирует стопорное кольцо и в конце процесса отрывает отламывающуюся деталь. (4)
6. Снова отпустите прижим и убедитесь, что сорванный шип был выброшен из инструмента.



### Установка глухой заклепки

1. Убедитесь в том, что ход и усилие инструмента достаточны для выбранных высокопрочных глухих заклепок.
2. Установите рекомендованный наконечник для выбранной глухой заклепки.
3. Вставляйте расклепываемый штифт глухой заклепки в наконечник, пока он не коснется тяговой головки. Затем вставьте глухую заклепку в заранее подготовленное отверстие в детали (1).
4. Активируйте прижим и удерживайте его.
  - Расклепываемый штифт вытягивается и деформирует глухую заклепку намеренным способом (2).
  - Процесс установки завершится, как только расклепываемый штифт оторвется под действием дальнейшего тянущего усилия инструмента.
5. Снова отпустите прижим и убедитесь, что сорванный шип был выброшен из инструмента.



## 9. Использование по назначению

Для соблюдения соответствующих правил техники безопасности и правильной работы клепального инструмента должны быть выполнены следующие требования:

- Устройство необходимо использовать только в соответствии с его техническими характеристиками. Кроме того, необходимо соблюдать все предписания, касающиеся использования, установки и подключения прибора, а также условия охраны окружающей среды и охраны труда. Эти правила и условия изложены в документах заказа, в информации по эксплуатации (в том числе на этикетках) и в документации, поставляемой с прибором, которая включает в себя данное руководство по эксплуатации и обслуживанию.
- Прибор разрешается использовать только в соответствии с национальными правилами и в условиях, предусмотренных для данного прибора. Особое внимание следует уделить возможным опасностям, связанным с эксплуатацией и техническими характеристиками.
- Необходимо соблюдать все меры предосторожности, необходимые для обслуживания инструмента, включая правила транспортировки, хранения, технического обслуживания и проверки.
- Для постоянного подключения устройства к источнику сжатого воздуха обязательно используйте безопасное быстроразъемное соединение.
- Устанавливайте клепальный инструмент только под прямым углом (90°) к монтажной поверхности.
- Учитывайте назначение выбранной заклепки.

### Подача сжатого воздуха

- Для правильной работы устройства рабочее давление должно находиться в допустимом диапазоне не менее 6 бар и не более 7 бар. При необходимости следует использовать подходящий клапан сброса давления. Пренебрежение этим правилом может привести к получению травм или повреждению имущества.
- Регулятор давления должен быть оснащен фильтром для предотвращения попадания грязи или конденсата в систему подачи сжатого воздуха. Если регулятор давления с фильтром не используется, необходимо каким-либо другим способом обеспечить, чтобы грязь или конденсат не попадали в сжатый воздух.
- Длина шланга сжатого воздуха между регулятором давления воздуха и клепальным инструментом не должна превышать 3 м.
- Используемый шланг должен быть рассчитан на условия эксплуатации и быть устойчивым к воздействию масла и влаги.
- Используемый шланг подачи сжатого воздуха должен иметь внутренний диаметр не менее 6 мм.
- Максимальное развиваемое усилие клепального инструмента зависит от поддерживаемого рабочего давления.

## 10. Необходимые условия для изменений в системе сжатого воздуха

ISO 8573-1

Класс качества сжатого воздуха ISO 8573-1	Твердые материалы	Вода	Масло	
				
	Максимальная величина $\mu\text{m}$	Максимальная концентрация $\text{мг/м}^3$	Максимальная точка росы под давлением $^{\circ}\text{C}$	Максимальная концентрация $\text{мг/м}^3$
2	1	1	-40	0,1

Указание: Указанная максимальная концентрация относится к 1 бар абсолютного давления, +20 °C и относительной влажности 60 %. Чем больше давление превышает атмосферное, тем выше отдельные значения концентрации.

## 11. Тяговые головки

Следуйте указаниям по монтажу тяговых головок. Процедура может отличаться в зависимости от используемой тяговой головки.

Для клепального инструмента RL75-2 имеется предварительно установленный адаптер для монтажа тяговых головок Nowmet, как указано в брошюре. Во время монтажа следуйте указаниям раздела 17: «Инспектирование и техническое обслуживание».

Тяговые головки, которые подходят для клепального инструмента RL75-2

	Тип	Диаметр стержня заклепки	Материал	Тяговая головка	Адаптер
Болт со стопорным кольцом	Стандарт SRB	4,8	Алюминий/Сталь/Нержавеющая сталь	99-3003 L	X
		6,4	Алюминий/Сталь/Нержавеющая сталь	99-3006 L	X
	Multigrip	4,8	Алюминий/Сталь	99-1456	X
		6,4	Алюминий/Сталь	99-1477 UK	X
	Tainer	9,5	Сталь	99-3465	87-0818
					87-0294
Глухая заклепка	MAGNA-LOCK	4,8	Алюминий/Сталь/Нержавеющая сталь	99-3303	X
		6,5	Алюминий/Сталь/Нержавеющая сталь	99-3305	X
	TIBULB	4,8	Алюминий/Сталь/Нержавеющая сталь	99-3303	X
		6,4	Алюминий/Сталь/Нержавеющая сталь	99-3305	X
		7,8	Алюминий/Сталь/Нержавеющая сталь	87-0294	87-0817

Всегда используйте правильную для соответствующей заклепки тяговую головку.

## 12. Хранение клепального инструмента

### После первого использования

Если вы не собираетесь продолжать использование клепального инструмента сразу, храните его в оригинальной упаковке в сухом и непыльном месте.

### После длительного хранения

После длительного хранения (ок. 3 лет) масло для гидравлической системы необходимо заменить перед повторным использованием. Масло для гидравлической системы разрешается заменять только специалистам. При этом они должны соблюдать указания руководства по эксплуатации. При необходимости вы можете обратиться за профессиональной поддержкой в сервисный центр Titgemeyer.

## 13. Указания по транспортировке

Клепальный инструмент поставляется в собранном виде. С ним нужно обращаться осторожно. В инструменте есть масло для гидравлической системы.

## 14. Требования к оператору

Проектирование, монтаж, установка, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированными специалистами и проверяться компетентными сотрудниками. Производитель может по договоренности предоставить обучение.

Сотрудники, ответственные за охрану труда, должны обеспечить следующее:

- Работы, связанные с техникой безопасности, должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Персонал должен обладать необходимой квалификацией (обучение, образование, опыт работы) для выполнения соответствующих задач и знать соответствующие стандарты, технические условия, правила предотвращения несчастных случаев и характеристики системы. Крайне важно, чтобы квалифицированный персонал мог своевременно выявить возможные риски и избежать их.

## 15. Изменения конструкции инструмента

Нельзя вносить изменения в конструкцию инструмента без согласия производителя, если это может негативно повлиять на безопасность работы. Неправильный ремонт и использование запасных частей от сторонних производителей относятся к непредусмотренным изменениям конструкции инструмента. В таких случаях производитель не гарантирует надлежащую работу инструмента, и гарантия не действительна. Гарантия также не распространяется на инструменты, уплотнения которых повреждены.

## Опасность получения травм в результате неправильной эксплуатации!

Использование данного инструмента не представляет опасности для оператора, если он прочитал и понял данное руководство и следует соответствующим указаниям. Оператор должен следовать указаниям, приведенным в этом руководстве по эксплуатации. Работы по техническому обслуживанию и ремонту, не описанные в данном руководстве по эксплуатации, должны выполнять квалифицированные специалисты, которые прошли обучение в компании ТТА.

### 16. План проверки

Параметры, подлежащие проверке:

- Ежедневно:
  - Утечка масла из инструмента
  - Непредвиденный выпуск воздуха
  - Правильность работы и надлежащее выполнение процесса заклепывания
  - Износ тяговой головки; если наконечник или зажимные колодки подверглись износу, замените их
  - Правильность расположения защитной резинки [5]
  - В случае выявления какого-либо дефекта необходимо незамедлительно вывести инструмент из эксплуатации!

Еженедельно / после 5000 процессов заклепывания:

- Проверьте тяговую головку и зажимные колодки. Очистите загрязненные детали и замените поврежденные или изношенные детали.
- При необходимости долейте масло.
- Раз в год / после 500 000 процессов заклепывания: комплексная проверка специалистом (или производителем)
  - Комплексная проверка и обслуживание клепального механизма
  - Проверка и замена всех изношенных частей
  - Замена масла

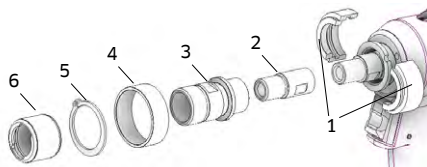
Не используйте для очистки инструмента агрессивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости!

Перед каждым использованием клепальный инструмент необходимо очистить и проверить на наличие возможных механических повреждений. Для более длительного хранения после использования клепальный инструмент необходимо предварительно очистить. После этого все внешние металлические детали необходимо обработать антикоррозионным средством.

## 17. Инспектирование и техническое обслуживание

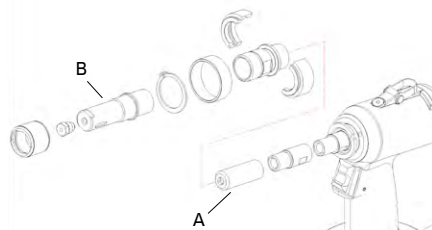
Компоненты адаптера:

1. Предохранитель форсунки
2. Адаптер для корпуса зажимной колодки
3. Адаптер передней гильзы
4. Кольцо
5. Стопорное кольцо
6. Контргайка



Инструкции по сборке применяются ко всем указанным здесь тяговым головкам.

На схеме представлена тяговая головка 99-3003.



### Замена тяговой головки

- Отсоедините инструмент от источника подачи сжатого воздуха.
- Демонтируйте контргайку (6) тяговую головку.
- Если вы используете съемную тяговую головку ТТА, установите корпуса зажимных колодок так, чтобы зажимные колодки находились на гидравлическом поршне, а передняя втулка — на инструменте.
- При использовании тяговой головки Howmet® выполните описанные ниже действия.

### Установка тяговых головок Howmet®

#### Установка тяговых головок (99-3303; 99-3305)

Перед монтажом убедитесь, что вы выбрали правильную тяговую головку.

- Отсоедините устройство от источника подачи сжатого воздуха.
- Разберите всю переднюю систему инструмента (1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Снимите предварительно собранный адаптер с корпуса зажимных колодок Howmet® и установите оставшийся корпус зажимных колодок на адаптер (2). Затем затяните обе части.
- Зафиксируйте на инструменте компоненты 1, 3, 4 и 5.
- Наденьте гильзу тяговой головки (B) на корпус зажимной колодки и вставьте ее в гильзу тяговой головки до упора.
- Наденьте контргайку (6) на гильзу тяговой головки (B) и вручную затяните гайку на адаптере (3).

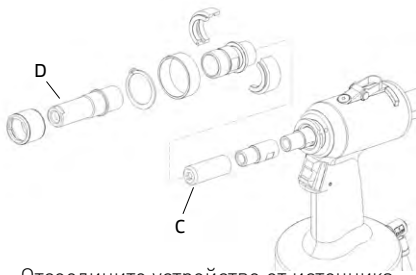


### Установка тяговых головок (99-3003; 99-3006; 99-1456; 99-1477UK)

Перед монтажом убедитесь, что вы выбрали правильную тяговую головку.

Инструкции по сборке применяются ко всем указанным здесь тяговым головкам.

На схеме представлена тяговая головка 99-3003.

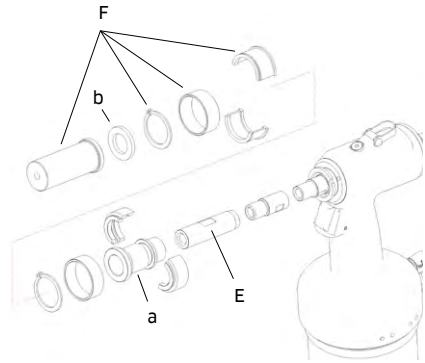


- Отсоедините устройство от источника подачи сжатого воздуха.
- Разберите всю переднюю систему инструмента (1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Установите корпус зажимной колодки (C) без распорки Howmet® на адаптер гидравлического поршня (2) и затяните обе части.
- Установите крепежный комплект для гильзы тяговой головки (1, 3, 4, 5) на инструмент.
- Наденьте гильзу тяговой головки (D) на корпус зажимной колодки (C) и задвиньте ее до упора.
- Наденьте контргайку (6) на гильзу тяговой головки (D) и затяните гайку на адаптере (3) от руки.

### Установка тяговой головки (99-3465)

Перед монтажом убедитесь, что вы выбрали правильную тяговую головку.

Для монтажа вам потребуется адаптеры из комплекта 87-0818.

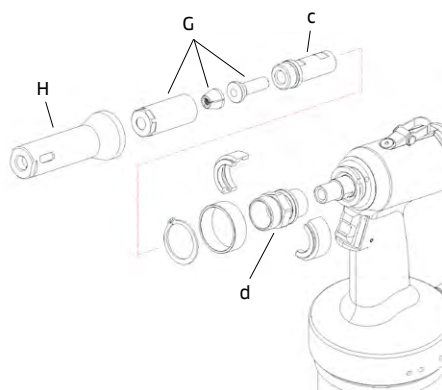


- Отсоедините устройство от источника подачи сжатого воздуха.
- Разберите всю переднюю систему инструмента (1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Установите корпус зажимной колодки (E) без распорки Howmet® на адаптер гидравлического поршня (2) и затяните обе части.
- Установите адаптер (a) из комплекта 87-0818 на инструмент и зафиксируйте его с помощью перечисленных выше компонентов (1, 4, 5).
- Вставьте шайбу (b) между адаптером и гильзой тяговой головки (a) и зафиксируйте таким образом гильзу тяговой головки (F).

### Установка тяговой головки (87-0294)

Перед монтажом убедитесь, что вы выбрали правильную тяговую головку.

Для монтажа вам потребуется адаптер из комплекта 87-0817.



- Отсоедините устройство от источника подачи сжатого воздуха.
- Разберите всю переднюю систему инструмента (1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Установите адаптер (c) для гидравлического поршня из комплекта 87-0818; затем установите корпус зажимной колодки (G) и затяните обе части на инструменте.
- Установите адаптер (d) из комплекта 87-0817 на инструмент и зафиксируйте его с помощью перечисленных выше компонентов (1, 4, 5).
- Установите гильзу тяговой головки (H).

### Добавка масла

- Если наблюдается потеря хода, необходимо долить масло.
- При дозаправке следите за тем, чтобы грязь не попала в гидравлическую систему.
- Отсоедините инструмент от источника подачи сжатого воздуха.
- Отвинтите наконечник (см. «Очистка или замена зажимных колодок»).
- Ослабьте винт с головкой в верхней части рукоятки инструмента с помощью шестигранного ключа SW4.
- Заполните шприц для масла рекомендованным маслом для гидравлической системы (раздел 19 – «Технические характеристики»). Наденьте шприц на пробку наливного отверстия и вкрутите его в отверстие на инструменте.
- Выдавите гидравлическое масло в инструмент, несколько раз нажав на шприц. Гидравлический поршень движется вперед и назад.
- Открутите пробку наливного отверстия вместе со шприцем; снова вставьте винт и кольцо USIT. Установите гильзу тяговой головки (см. раздел «Очистка или замена зажимных колодок»).
- Очистьте инструмент при выявлении брызг масла.
- Задействуйте инструментом 20 раз без заклепки («Активация клепального инструмента»)



## 18. Диагностика неисправностей

Оператор должен обеспечить следующие условия:

- Обслуживающий персонал клиента должен быть готов в любой момент при проведении работ.
- Технический персонал может устранить неисправность в случае нарушения работы клепального инструмента и связанной с ним системы.
- Любые неисправности исследуются соответствующими специалистами; возможные неисправности устраняются, а работа инструмента оптимизируется таким образом, чтобы подобные неисправности не повторялись.

## 19. Технические данные

Общий вес (в зависимости от модели)	1,71 кг
Размеры (В x Д)	331 x 218 мм
Диаметр глухой заклепки	6,4 мм
Болт со стопорным кольцом	5 – 6,5 мм
Усилие установки	28 кН / 6 бар
Рабочий ход	17 мм
Длительность процесса установки	0,9 с
Расход сжатого воздуха	5,8 л [ANR]
Образование шума	86 дБ
Рабочее давление	6 бар, макс. 7 бар.
Подвод сжатого воздуха	6 мм (G 1/4")
Стандартное масло для гидравлической системы	ISO HN 32
Альтернативное масло для гидравлической системы	0H-HM 32
Стандартный смазочный материал	ISO XCCNB-2
Пример смазочного материала	LV2EP

## 20. Утилизация клепального инструмента

Утилизируйте клепальный инструмент согласно соответствующим директивам ЕС. Проверьте, осталось ли масло для гидравлической системы в инструменте. Если да — слейте его и утилизируйте безопасным для экологии способом.

## 21. Гарантия

Titgemeyer GmbH & Co. & KG предоставляет гарантию на 12 месяцев со дня совершения покупки. Быстроизнашиваемые детали (зажимной кулачок, наконечники, зажимы и т. д.) не подлежат действию гарантии.

Titgemeyer GmbH & Co. KG гарантирует, что все электрические инструменты изготовлены надлежащим образом, и при нормальном использовании в течение одного (1) года на них не проявятся дефекты материалов или изготовления. Данная гарантия предоставляется только первоначальному покупателю и только при использовании по назначению.

Гарантия не предусмотрена для: естественного износа. Регулярное техническое обслуживание, ремонт и запасные части, требующие замены вследствие нормального износа, не входят в действие гарантии. использования не по назначению. Гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, неподходящего хранения, неправильной эксплуатации, несчастных случаев или

отсутствия ухода (физические повреждения). неразрешенного технического обслуживания или изменений. Дефекты или повреждения, возникшие в результате любого обслуживания, тестовой настройки, сборки, технического обслуживания, переделки или модификации, выполненных лицами, не являющимися представителями компании Titgemeyer GmbH & Co. KG или их авторизованных сервисных центров, гарантия не распространяется.

Если на инструменте обнаружена неисправность, на которую распространяется гарантия, немедленно верните его в компанию Titgemeyer GmbH & Co. KG или в сервисный центр, авторизованный нашим заводом в вашем регионе.

Titgemeyer GmbH & Co. KG в таком случае за свой счет заменит все детали, на которых обнаружена неисправность, вызванная дефектами материала или обработки, и отправит отремонтированный инструмент обратно вам. Это наше единственное обязательство по данной гарантии. Titgemeyer GmbH & Co. KG ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за любой косвенный или особый ущерб, который может возникнуть в результате приобретения или использования данного инструмента.

## 22. Комплект поставки

- Клепальный инструмент (1 шт.)
- Ключ для винтов с внутренним шестигранником SW4 (1 шт.)
- Шприц для масла (1 шт.)
- Промежуточная деталь (1 шт.)

### 23. Знаки техники безопасности



Работать в защитных очках



Работать в защитных перчатках



Использовать средства защиты  
органов слуха



Tools & Automation

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Назначение изделия: клепальный инструмент RL 75-2

Номер по каталогу: 99-0305:

Номер типа ТТА: 99030502012021

Заклепочный инструмент RL75-2 - это высокоскоростной пневмогидравлический инструмент. Предназначен для точной установки двухкомпонентных соединений с болтом и стопорным кольцом, а также некоторых высокопрочных глухих заклепок.

Производитель:

Titgemeyer Tools & Automation spol. s r.o.

U Vodárny 1506

CZ 397 01 Písek

IČ 60647761

Тел. нет.: + 420 382 206 711

info@rivetec.cz

[tta-sales@titgemeyer.com](mailto:tta-sales@titgemeyer.com)

Настоящим мы заявляем, что данная продукция соответствует следующим требованиям следующие стандарты и директивы:  
2006/42/ES, Директива по машинному оборудованию

Имя	Место и дата	Подпись
Подтверждено Управляющий директор Antonín Solfronk	Písek, 31.3.2021	



**Titgemeyer Tools & Automation spol s.r.o.**

U Vodárny 1506

39701 Písek

Tschechien

T + 420 382 206 711

E [tta-sales@titgemeyer.com](mailto:tta-sales@titgemeyer.com)

W [titgemeyer.com](http://titgemeyer.com)